

## Ja, o Herr! Mein Heil, mein Leben!

Rezia's aria from the first act of the opera *Oberon* (soprano)

Original English libretto by *James Robinson Planché* (1796–1880) after the poem *Oberon* by *Christoph Martin Wieland* (1733–1813) and the 13th-century French romance *Huon de Bordeaux*, German libretto by *Theodor Hell* (1775–1856)<sup>1</sup>

Set by *Carl Maria von Weber* (1786–1826)

### Recitative

<b>Eil,</b>	<b>edler</b>	<b>Held!</b>	<b>Befreie</b>	<b>dir</b>
[ʔa:el	'ʔe:d.lə	hɛlt	bə.'fra:e.ə	di:ɐ̯]
Hurry,	noble	hero!	Free	for-yourself

<b>die</b>	<b>Braut,</b>	<b>die</b>	<b>deiner</b>	<b>wartet</b>	<b>hier!</b>
[di:	bra:ot	di:	'da:e.nə	'var.tət	hi:ɐ̯]
the	bride,	who	for-you	waits	here!

(the bride who waits for you here!)

Eh' soll die Hand mir Tod verleih'n,  
als eines andern sein, denn dein!

### Aria

Ja, o Herr! Mein Heil, mein Leben!  
Rezia ist für ewig dein,  
Liebe wusste wohl zu prägen  
meiner Brust dein Siegel ein.  
Ja, im Herzen ruht dein Bildnis,  
dort bestimmt es ganz mein Los!  
Ja, im Herzen ruht dein Bildnis,  
wie der Tropfen in der Tulpe  
Taugetränktem Liebesschoss.  
Ja, o Herr! Mein Heil, mein Leben!  
Rezia ist für ewig dein!

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*



---

<sup>1</sup> The original Hill translation is the standard German translation of Planché English text and can be found in numerous editions. Newer German translations (by *Gustav Brecher* and others) are not presented on IPA Source.